INSTRUCCIONES SOBRE ÓRDENES TEMPORALES PREVIAS AL FALLO



Puede usar estos formularios SOLO si:

1) Ya presentó una *demanda* de separación, disolución, nulidad o custodia y tiempo de crianza (o si la va a presentar al mismo tiempo que esta petición)
y
2) Aún no ha recibido un fallo general en este caso. Si *ya recibió* un fallo, visite *www.courts.oregon.gov/forms* para obtener información y formularios para solicitar órdenes temporales posteriores al fallo o una modificación de su fallo.

Información de contacto importante
Departamento Judicial de Oregón - *www.courts.oregon.gov*
Servicio de Remisión del Colegio Estatal de Abogados de Oregón - *www.oregonstatebar.org*
Teléfono: 503.684.3763 o sin costo en Oregón al 800.452.7636

TABLA DE FORMULARIOS

____ Petición y Declaración
____ Orden *(si está solicitando algo diferente a manutención temporal)*
____ Fallo limitado *(si está solicitando manutención temporal)*
____ Declaración de manutención uniforme (USD, por sus siglas en inglés) *(si está solicitando manutención y no ha presentado una USD en los últimos 30 días)*
____ Hojas de cálculo de la manutención infantil *(si la está solicitando)*
____ Plan de crianza *(si está solicitando una orden de custodia y tiempo de crianza)*
____ Constancia de notificación



Paso 1: Llenar los formularios

- ¡ASEGÚRESE DE PONER EL NOMBRE DEL CONDADO EN LA PARTE SUPERIOR DE LA PRIMERA PÁGINA DE CADA FORMULARIO!

- **PARTES Y NÚMERO DE CASO** – Las partes y el número de caso son los mismos en su *Petición* que en la *Demanda* que ya tiene. Si usted presentó la *Demanda*, entonces usted es el solicitante en esta petición. Si la otra parte presentó la *Demanda*, usted sigue siendo el demandado, incluso si es usted quien presenta esta petición.
  - Asegúrese de poner el número de caso en cada formulario y al final de cada página.
  - Consulte las instrucciones sobre su Demanda o Contestación para conocer los requisitos relacionados con los hijos de 18, 19, o 20 años de edad.

- **<u>Manutención</u>** *(conyugal/de pareja o infantil)*
  - Si está solicitando manutención conyugal/de pareja o infantil, deberá llenar una *Declaración de manutención uniforme)*. Visite *www.courts.oregon.gov/forms* y seleccione "Misceláneos" bajo Derecho de Familia.
    - NOTA: Si está presentando esta *Petición* al mismo tiempo que (o en los siguientes 30 días siguientes a) su *Demanda* o *Contestación* Y ya presentó una *Declaración* (USD) con la *Demanda* o *Contestación,* no necesita presentar una nueva a menos que la información haya cambiado.

- **<u>Hijos</u>**
  - **<u>Si ya existe una orden de manutención infantil</u>** y desea cambiarla, no use estos formularios para hacerlo. Quizás tenga que hablar con un abogado o con la dependencia o el tribunal que emitió su orden para hacer un cambio.
  - Si está solicitando manutención infantil, deberá incluir *Hojas de cálculo de la manutención infantil* con su petición. Visite *https://justice.oregon.gov/guidelines/* y use la calculadora de pautas de manutención infantil. Al finalizar, se generarán las hojas de cálculo para imprimir o grabar.
  - También tendrá que dar cuenta del tiempo de crianza razonable con la otra parte si quiere la custodia. El plan de crianza puede ser tan general o detallado como lo desee, pero debe incluir tiempos razonablemente específicos que el otro padre pasará con los hijos, considerando las edades y necesidades individuales de estos.
    - La mayoría de los condados tienen un plan de crianza estándar en sus Reglas Locales Suplementarias, las cuales se pueden encontrar en el sitio web de su tribunal.

- Si no tiene hijos o no está solicitando ninguna orden relacionada con hijos, no tiene que llenar la información de UCCJEA (Ley uniforme sobre jurisdicción y aplicación de custodia de menores) (secciones 1-6). Si ALGUNA de sus solicitudes tiene que ver con hijos, llene la información de la Ley UCCJEA por completo o es posible que el tribunal no pueda concederle su petición.

- **<u>Orden o fallo limitado</u>**: si está solicitando dinero de manutención o de una demanda, llene un *Fallo limitado*. Si solicita medidas no monetarias, ya sean solas **o además de** dinero, llene la *Orden de medidas temporales*.

- **<u>Prohibición de armas de fuego</u>:** si la Orden prohíbe a la otra parte molestar (acosar o amenazar) o interferir con usted o sus hijos, es posible que se apliquen las leyes federales y estatales sobre armas de fuego. Se deben cumplir otros requisitos para que se apliquen las prohibiciones. El juez estudiará su *Petición*. Consulte el cuadro en la página 3 de la Orden para informarse mejor.



<u>Haga que le revisen sus documentos</u>

Puede pedir que un abogado o un facilitador judicial (si su tribunal tiene uno) le revise sus documentos antes de presentarlos. Para averiguar cómo encontrar un abogado, llame al Colegio Estatal de Abogados de Oregón al número que aparece en la página 1. Si es de bajos ingresos, le podrán revisar sus documentos por un precio reducido mediante el programa para personas de bajos ingresos del Colegio Estatal de Abogados de Oregón, o llame a su oficina local de apoyo jurídico. Es posible que haya facilitadores disponibles de forma gratuita en su tribunal, pero quizás tenga que programar una cita. Llame a su tribunal para averiguar.



Haga copias de todos los formularios. También necesitará copias de la *Petición y Declaración* para notificar a la otra parte. Vea el paso 2 para informarse sobre la notificación.



Consulte con su tribunal local para saber cómo presentar la Petición y Declaración originales ante el secretario del tribunal. No hay cobro por presentar esta petición.



Paso 2: NOTIFICAR A LA OTRA PARTE

Deberá avisarle oficialmente al demandado. Esto se llama "notificación". Entréguele copia de la *Petición y Declaración* y cualquier documento de apoyo que presente. **NOTA:** si la otra parte tiene abogado, DEBERÁ notificar al abogado, ¡NO a la parte!

** Si presenta su *Petición* al mismo tiempo que su *Demanda*, entregue la *Petición* y la *Demanda* juntas siguiendo las reglas de notificación de la *Demanda*. Si presenta esta *Petición* por separado, siga las reglas de notificación a continuación. **

1. **Por correo:** Envíe los papeles al abogado de la otra parte o al domicilio de la otra parte por correo de primera clase. La fecha de notificación es la fecha del envío.

2. **Por entrega:** Entréguele los papeles al abogado de la otra parte o a ella misma; deje los papeles en la oficina del abogado de la otra parte o de ésta con un secretario o alguien encargado, o deje los papeles en la residencia de la parte con alguien mayor de 14 años que viva allí.

Comprobante de notificación
Llene la sección "Constancia de notificación" en una copia de la *Petición y Declaración* y preséntela en el tribunal.



Paso 3: LA AUDIENCIA Y LA ORDEN

Los tribunales manejan estas solicitudes de diferentes maneras. Pregúntele al secretario qué pasará. El secretario puede indicarle qué pasos adicionales debe seguir.

- Si se programa una audiencia, **deberá** comparecer o no se le concederá su petición.



La otra parte puede solicitar una audiencia para refutar la orden en cualquier momento mientras la orden esté vigente. El tribunal le notificará la hora de la audiencia si esto sucede. Si no asiste a la audiencia, el tribunal "anulará" su orden, lo que significa que su orden será cancelada. No podrá hacer cumplir ninguna de las cláusulas de la orden contra la otra parte.

EN EL TRIBUNAL DE CIRCUITO DEL ESTADO DE OREGÓN
PARA EL CONDADO DE _____

En el asunto del matrimonio o pareja de hecho registrada (PDR) de:

Núm. de causa: _____

_____
Demandante

y

_____
Demandado

PETICIÓN DE ÓRDENES TEMPORALES PREVIAS AL FALLO Y DECLARACIÓN EN SUSTENTACIÓN

y
☐ _____
Hijos solteros de 18, 19 o 20 años de edad (conforme a ORS 107.108) *(nombres completos)*

Se ha presentado en este tribunal una *Demanda* de disolución, separación, nulidad o custodia y tiempo de crianza, pero no se ha emitido un *Fallo*. Fecha de presentación de la *Demanda*: _____
(Nota: NO use este formulario si presentó una solicitud para modificar (cambiar) un fallo existente)

Petición

Soy el ☐ demandante ☐ demandado nombrado arriba.

Solicito que las siguientes órdenes temporales entren en vigor hasta que se emita un fallo general en esta causa: *(marque todos los que correspondan y llene toda la información).*

☐ ***CUSTODIA, TIEMPO DE CRIANZA y MANUTENCIÓN INFANTIL***

☐ Solicito la custodia de los siguientes menores: *(nombres)* _____
_____
_____

☐ El otro padre debería ejercer tiempo de crianza con estos menores ☐ según se detalla en el plan de crianza adjunto ***(o)*** _____
_____
_____

☐ El tiempo de crianza debería ser supervisado por _____. Todo costo de supervisión debe ser pagado por el ☐ demandante ☐ demandado.

☐ Manutención infantil determinada según las Pautas de Manutención Infantil de Oregón * *o* ☐ por la suma de $_____ al mes.
☐ He incluido una *Declaración de manutención uniforme* y *Hojas de cálculo de la manutención infantil* con esta petición.
☐ Esta *Petición* se está presentando al mismo tiempo que, o dentro de los 30 días siguientes a mi *Demanda* o *Contestación* y ya presenté una *Declaración*.

- **Con vencimiento** el **primer** día de cada mes a partir del mes siguiente a
  ☐ la notificación de esta *Petición* ***o***
  ☐ el registro del *Fallo Limitado*
- **Pagadera por parte del** ☐ demandante ☐ demandado

☐ **Manutención médica suplementaria** – porque ninguna de las partes cuenta con seguro de salud.
(No se puede ordenar si se presume que el padre que pagaría no puede pagar la manutención o tiene ingresos iguales o inferiores al salario mínimo de tiempo completo de Oregón, o porque las necesidades médicas de los menores serán cubiertas por la disposición médica para no asegurados a continuación).

☐ **Gastos médicos no asegurados** – El demandante debe pagar el _____% y el demandado debe pagar el _____% de los costos no reembolsados de la atención médica, dental y oftalmológica razonable de los menores. Esta obligación debería ser además de la manutención infantil.

☐ ***ABSTENCIÓN*** de la otra parte de molestar (acosar, amenazar) o interferir de cualquier manera conmigo o con nuestros hijos menores

☐ ***BIENES***

☐ Posesión y uso exclusivo de la vivienda familiar (*dirección*)_____
_____
porque:

☐ Los menores viven allí y lo mejor para los niños es quedarse en el hogar y que el otro padre se mude.

☐ La otra parte me agredió o amenazó con agredirme.

Explique: _____
_____
_____
_____
_____

☐ Se adjunta página adicional

☐ Uso, posesión y control temporal de los siguientes bienes muebles o inmuebles.
(Describa los bienes que desea controlar y quién es responsable de los pagos y obligaciones relacionados con éstos). _____
_____
_____
_____

☐ Se adjunta página adicional

☐ ***MANUTENCIÓN CONYUGAL O DE LA PAREJA*** por la suma de $_____ al mes. Se incluye una *Declaración de manutención uniforme* con la presente *Petición*.

☐ ***DINERO DE DEMANDA*** por la suma de $_____para pagar los gastos relacionados con mi caso.

Fundamentación Jurídica

ORS 107.095 autoriza al tribunal a dictar ciertas órdenes temporales después de iniciada la demanda y antes del fallo.

Declaración

(Llenar solo si está pidiendo órdenes relativas a los menores)

1. Estoy pidiendo una orden de custodia temporal porque: *(explique)*_____

_____

_____

_____

_____

2. **Información de la Ley UCCJEA**

Enumere los lugares donde cualquiera de los niños mencionados anteriormente ha vivido en los últimos cinco años, los nombres de las personas con las que vivían en ese momento y las direcciones de contacto actuales de esas personas, empezando con la ubicación actual.

Fechas Desde/hasta	Condado, estado	Nombre del padre, madre o cuidador	Dirección de contacto del padre, madre o cuidador	Cuáles menores

☐ Se adjunta página adicional titulada "Sección 2"

3. ☐ Los menores nombrados arriba han vivido continuamente en Oregón durante los seis meses anteriores a la presentación de esta *Petición*, excepto los menores nombrados a continuación:

☐ Los siguientes menores **no** han vivido en Oregón continuamente por 6 meses: *(nombres)*_____

Hay otro fundamento legal para que Oregón aborde la custodia de estos menores *Explique:*_____

_____

4. ☐ No he participado en ningún caso sobre la custodia o tiempo de crianza de los menores nombrados arriba en ningún estado o ☐ he participado en el siguiente caso:

Nombre del tribunal	Estado	Número del caso	Fecha de decisión final	Resultado

☐ Se adjunta página adicional titulada "Sección 4"

5. No sé de ningún otro procedimiento legal pendiente en ningún estado que pueda afectar el resultado de este caso, incluyendo la ejecución de órdenes por violencia doméstica o de protección, adopción, terminación de la patria potestad o casos de adolescentes que involucren a cualquiera de los menores
   ☐ a excepción de: (*identifique el tribunal, número de caso y tipo de procedimiento*)
   _____

6. No sé de ninguna persona aparte del otro padre que tenga la custodia física de los menores o que afirme tener derechos de custodia, visitas o tiempo de crianza
   ☐ a excepción de *(escriba nombre y dirección):*_____
   _____

7. ☐ La otra parte es una amenaza a mi integridad física o la de mis hijos porque: _____
   _____
   _____
   (Describa las acciones realizadas por la otra parte que le hacen temer lesiones físicas):_
   _____
   _____

Por la presente declaro que las afirmaciones anteriores son verdaderas y completas a mi leal saber y entender. Entiendo que se hacen para ser usadas en el tribunal so pena de perjurio.

_____ _____
Fecha Firma

_____
Nombre en letra de molde

_____
Dirección de contacto Ciudad, estado y código postal Teléfono de contacto

Constancia de envío

Certifico que el *(fecha)*: _____ envié copia fiel y completa de la presente *Petición y declaración* por el correo de los Estados Unidos a *(nombre)*:_____ _____ a *(dirección)*: _____
_____

_____ _____
Fecha Firma

_____
Nombre

EN EL TRIBUNAL DE CIRCUITO DEL ESTADO DE OREGÓN
PARA EL CONDADO DE _____

En el asunto del matrimonio o pareja de hecho registrada (PDR) de:

Núm. de causa:_____

_____
Demandante

y

ORDEN SOBRE MEDIDAS TEMPORALES

_____
Demandado

y

☐_____
Hijos solteros de 18, 19 o 20 años de edad (conforme a ORS 107.108) *(nombres completos)*

Este documento fue presentado ante el tribunal:

☐ Por estipulación de partes, según lo demuestran las firmas al final de la presente *Orden*
☐ Después de audiencia celebrada el_____(*fecha*), en la cual estuvieron presentes las siguientes personas:

☐ Demandante ☐ Abogado del demandante_____
☐ Demandado ☐ Abogado del demandado _____
☐ Otro _____

El juez concede las siguientes medidas temporales. Las cláusulas de esta orden están en vigor hasta nueva orden judicial.

HIJOS:

☐ Las partes han acordado la custodia conjunta de los siguientes hijos: _____
_____

Al ☐ demandante ☐ demandado se le concede la **custodia** de los siguientes hijos:____
_____

☐ Las partes ejercerán **tiempo de crianza** según ☐ el plan de crianza adjunto ***u*** ☐ otro_____
_____
_____
_____

El ☐ demandante ☐ demandado no ejercerá tiempo de crianza porque pondría en peligro la salud y seguridad de los hijos
☐ El tiempo de crianza deberá ser supervisado por _____
El costo de la supervisión deberá pagarlo el ☐ demandante ☐ demandado
☐ Otro: _____
_____
_____

Las cláusulas sobre manutención infantil y tiempo de crianza (visitas) están diseñadas en beneficio del menor, no de los padres. Deberá pagar manutención aún si no está recibiendo tiempo de crianza. Deberá cumplir con las órdenes sobre las visitas aún si no está recibiendo manutención infantil.

La contravención de las órdenes sobre manutención infantil o tiempo de crianza podrá acarrear multas, cárcel u otras sanciones.

Se pueden obtener ayudas públicas para establecer, hacer cumplir y modificar las órdenes de manutención infantil. También hay servicios para demostrar la paternidad. Comuníquese con su fiscal local o el Departamento de Justicia al 503.373.7300 para informarse.

Puede que haya ayudas públicas para establecer, hacer cumplir y modificar las órdenes sobre el tiempo de crianza o visitas. Hay formularios para hacer cumplir las órdenes de tiempo de crianza o visitas. Comuníquese con el secretario del tribunal de familia o el secretario del tribunal de asuntos civiles para informarse.

El ☐ demandante ☐ demandado deberá **abstenerse** de molestar o interferir de cualquier forma con la otra parte o los hijos menores de las partes *(ver "Armas de fuego" abajo)*

☐ Se ordena manutención infantil temporal por aparte en el *Fallo limitado sobre manutención temporal*

BIENES

Vivienda familiar:

Se le concede al ☐ demandante ☐ demandado la posesión exclusiva de la **vivienda familiar** ubicada en: *(dirección)*_____

_____

☐ *porque* redunda en el interés superior de los hijos que viven allí

☐ Otro: _____

_____

Otros bienes inmuebles:

Se le concede al ☐ demandante ☐ demandado la posesión exclusiva de los siguientes bienes inmuebles (no la vivienda familiar) ubicados en: *(dirección)*_____

_____

_____

Bienes muebles:

Uso exclusivo de los siguientes bienes muebles como sigue:

_____

_____

Otro:

_____

_____

_____

☐ La manutención temporal conyugal o de la pareja se ordena por aparte en el *Fallo limitado de manutención temporal*

**** ARMAS DE FUEGO***

Si la disposición anterior con un asterisco (*) está marcada, entonces se aplican restricciones sobre armas de fuego si el juez llena el siguiente recuadro.

ARMAS DE FUEGO *(OPCIONAL – USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL)*

FALLOS SOBRE PROHIBICIONES DE ARMAS DE FUEGO:

(Aplica solo si se le ordena abstenerse de molestar o interferir con la otra parte o los menores)

El ☐ demandante ☐ demandado ("la parte inhabilitada") está sujeta a una orden de prohibición y entrega de armas de fuego como sigue *(Evento: FQOR)*

La parte inhabilitada supone una amenaza creíble a la integridad física del ☐ demandado ☐ demandante ☐ los menores al cuidado de _____ ***y*** es el cónyuge o pareja registrada de la otra parte, o tiene un hijo en común con ésta.

- Esta orden se emitió después de una audiencia de la cual la parte inhabilitada recibió notificación real y en la que dicha parte tuvo la oportunidad de participar
- **Se le prohíbe inmediatamente** a la parte inhabilitada comprar o tener en su poder armas o municiones de todo tipo, sujeto a sanciones penales y desacato al tribunal.
- Se le ordena a la parte inhabilitada **entregar toda arma de fuego y municiones** de acuerdo con los *Términos de entrega y devolución de armas de fuego* adjuntos, que se incorporan a esta *Orden* y forman parte de la misma.
- Se le ordena a la parte inhabilitada **presentar** una *Declaración de entrega de armas de fuego* y anexos necesarios según los *Términos de entrega y devolución de armas de fuego*

LEDS/NCIC

Se debe suministrar una fecha de vencimiento para ingresar esta restricción a LEDS/NCIC

- Esta restricción vence: _____ o mediante nueva orden judicial

☐ El monto de garantía por contravención de cualquiera de las disposiciones de esta Orden es de $5,000 salvo si se especifica otro monto diferente aquí $_____

NOTIFICACIÓN SOBRE ARMAS DE FUEGO

Si el juez ha marcado la prohibición de armas de fuego arriba, de inmediato es ilegal para usted poseer o comprar un ARMA DE FUEGO, incluso un rifle, pistola o revólver y MUNICIONES (ORS 107.095(5) & 166.255)

Deberá entregar todas las armas de fuego y municiones que tenga en su poder en un plazo de **24 horas** después de recibir esta *Orden*. Deberá presentar una *Declaración de entrega de armas de fuego* ante este tribunal en un plazo de **2 días** después de recibir esta *Orden*.

Podrá recibir sanciones penales y ser declarado en desacato al tribunal si incumple esta prohibición. Hable con un abogado si tiene preguntas al respecto.

Firma del juez:

_____ _____

Certificado de preparación

La presente orden propuesta está lista para la firma del juez porque *(marque todos los que correspondan)*:

☐ No se requiere notificación conforme a UTCR 5.100 porque ☐ se ha decretado el **incumplimiento** de la otra parte o se está solicitando una orden por incumplimiento con esta orden propuesta; o ☐ esta orden se presenta en **el tribunal en sesión** con todas las partes presentes.

☐ Cada parte afectada por esta orden la ha **estipulado** o aprobado, tal como lo evidencian sus firmas en la misma.

☐ He **notificado** copia de esta orden y aviso por escrito del plazo de 7 días para objetar establecido en UTCR 5.100 para todas las partes que tengan derecho a ser notificadas *(llene la información de la notificación a continuación).* ***Y:***

☐ No se me ha notificado de objeción alguna dentro de ese plazo.

☐ Recibí objeciones que no pude resolver con la otra parte a pesar de esfuerzos razonables. He presentado en el tribunal copia de las objeciones que recibí y he indicado cuáles objeciones siguen sin resolverse.

☐ Después de deliberar sobre las objeciones, la otra parte acordó presentar cualquier objeción restante ante el tribunal.

Constancia de notificación conforme a UTCR 5.100

Certifico que el *(fecha)*: _____ envié copia fiel y completa de la presente *Orden* propuesta por el correo de los Estados Unidos a *(nombre)* _____ ____a *(dirección)* _____

_____

Presentado por el: ☐ demandante ☐ demandado

_____ _____

Firma Nombre en letra de molde

☐ El demandante estipula (acepta) las condiciones de esta orden

_____ _____

Demandante, firma Fecha

_____

Demandante, nombre (en letra de molde)

☐ El demandado estipula (acepta) las condiciones de esta orden

_____ _____

Demandado, firma Fecha

_____

Demandado, nombre (en letra de molde)

EN EL TRIBUNAL DE CIRCUITO DEL ESTADO DE OREGÓN
PARA EL CONDADO DE _____

Núm. de causa: _____

_____
Demandante

y

FALLO LIMITADO SOBRE MANUTENCIÓN TEMPORAL

_____
Demandado

y

☐_____
Hijos solteros de 18, 19 o 20 años de edad (conforme a ORS 107.108) *(nombres completos)*

Este documento fue presentado ante el tribunal:
☐ Por estipulación de partes, según lo demuestran las firmas al final del presente *Fallo*
☐ Después de una audiencia celebrada el_____(*fecha*), en la cual estuvieron presentes las siguientes personas:

☐ Demandante ☐ Abogado del demandante _____
☐ Demandado ☐ Abogado del demandado _____
☐ Otro _____

Fallos: _____
_____
_____

El juez concede las siguientes medidas temporales. Las cláusulas de este fallo quedan vigentes hasta nueva orden judicial.

☐ ***MANUTENCIÓN INFANTIL:*** *(Se adjuntan las Hojas de cálculo de la manutención infantil, mismas que se incorporan al presente a modo de referencia)*

Manutención infantil por la suma de $_____ al mes, pagada por el ☐ demandante ☐ demandado a la otra parte el primer día del mes a partir del *(fecha)*:_____. El pago se efectuará a través del Programa de Manutención Infantil del Departamento de Justicia.

Las cláusulas sobre manutención infantil y tiempo de crianza (visitas) están diseñadas en beneficio del menor, no de los padres. Deberá pagar manutención aún si no está recibiendo tiempo de crianza. Deberá cumplir con las órdenes sobre las visitas aún si no está recibiendo manutención infantil.

La contravención de las órdenes sobre manutención infantil o tiempo de crianza podrá acarrear multas, cárcel u otras sanciones.

Se pueden obtener ayudas públicas para establecer, hacer cumplir y modificar las órdenes de manutención infantil. También hay servicios para demostrar la paternidad. Comuníquese con su fiscal local o el Departamento de Justicia al 503.373.7300 para informarse.

Puede que haya ayudas públicas para establecer, hacer cumplir y modificar las órdenes sobre el tiempo de crianza o visitas. Hay formularios para hacer cumplir las órdenes de tiempo de crianza o visitas. Comuníquese con el secretario del tribunal de familia o el secretario del tribunal de asuntos civiles para informarse.

AVISO DE RETENCIÓN DE INGRESOS

Esta orden de manutención infantil es exigible mediante retención de ingresos según ORS 25.378 a 25.390, 25.414 a 25.372 y 25.375. La retención ocurrirá de inmediato cada vez que haya una morosidad al menos igual al pago de la manutención de un mes, cada vez que el padre obligado solicite dicha retención o cuando el acreedor solicite la retención por motivos válidos. El fiscal o, según corresponda, la División de Manutención de Menores del Departamento de Justicia, ayudará a asegurar dicha retención. Se pueden aplicar excepciones en algunas circunstancias.

☐ Ambas partes deberán contar con **seguro de salud** vigente para los hijos.

☐ **Manutención médica suplementaria** por la suma de $_____ además de la manutención infantil ordenada arriba.

Gastos médicos no asegurados

☐ El demandante deberá pagar _____% y el demandado deberá pagar _____% de los costos razonables no reembolsados del cuidado médico, dental y de la visión de los menores. Esto no incluye gastos ordinarios sin receta como vendajes, vitaminas y copagos de los chequeos rutinarios, que los padres deben proveer a los hijos en proporción a su tiempo de crianza. Esta obligación es adicional a cualquier manutención infantil ***y*** será ***compensada*** por cualquier manutención médica suplementaria ordenada anteriormente.

CAMBIOS EN LA DISPONIBILIDAD DEL SEGURO DE SALUD

Tanto quien paga como quien recibe la manutención infantil **deberá** notificar por escrito a la División de Manutención Infantil (DCS) cualquier cambio en la disponibilidad del seguro de salud dentro de los **10 días** posteriores al cambio si la DCS presta servicios de cobro.

☐ ***MANUTENCIÓN CONYUGAL O DE LA PAREJA***:

☐ Manutención conyugal o de la pareja por la suma de $_____ al mes pagada por el ☐ demandante ☐ demandado a la otra parte. Los pagos se efectuarán el primer día del mes empezando en ☐ la fecha en que la *Petición* fue notificada (*fecha:*_____) ***u*** ☐ *otra fecha:* _____. Los pagos cesarán cuando muera alguna de las partes o por nueva orden judicial, lo que ocurra primero.

Todos los pagos de manutención conyugal o de la pareja deberán efectuarse:

☐ Directamente a la cuenta bancaria de _____. El cónyuge o compañero que paga debe guardar recibos de depósito como evidencia del pago. La persona que recibe la manutención deberá suministrarle a la persona que la paga las boletas de depósito actualizadas o el nombre del banco, titular y número de cuenta.

o

☐ Al Departamento de Justicia, Unidad de Contabilidad de Manutención Infantil, P.O. Box 14506, Salem, Oregon, 97309. El demandante solicita los servicios de cobro, contabilidad, desembolso y ejecución por medio del Departamento de Justicia. *(NOTA: Sólo se pueden obtener estos servicios por medio del DOJ si la parte que recibe la manutención recibe asistencia pública, si se brindan servicios de manutención infantil en el mismo caso, o si su condado presta servicios a nivel local. El DOJ le notificará si su caso no califica para servicios. Hable con un abogado para informarse).*

☐ ***DINERO DE DEMANDAS*** *para pagar los gastos relacionados con el caso*

$_____ pagaderos a la otra parte por el {☐ demandante ☐ demandado } para el

(fecha):_____

ADJUDICACIÓN MONETARIA

☐ Obligación de manutención incluida ☐ y manutención infantil pagadera al Depto. de Justicia

	DEMANDANTE	**DEMANDADO**
Nombre completo		
Dirección de contacto		
Año de nacimiento		
Núm. de Seguro Social (últimos 4 dígitos)		
Núm. de licencia de conducir (últimos 4 dígitos) y estado		
Nombre, dirección y teléfono del abogado		

NOTA: La parte que RECIBE un fallo monetario es el ACREEDOR DEL FALLO. La parte que PAGA un fallo monetario es el DEUDOR DEL FALLO.

La siguiente información debe ser suministrada por cualquier parte que tenga derecho a recibir una adjudicación monetaria según se detalla en este fallo	
	Se sabe que la siguiente persona u organismo público tiene derecho a una parte del pago del fallo (diferente al abogado del beneficiario):
Demandante	☐ Nadie *o* ☐ Nombre: _____ _____
Demandado	☐ Nadie *o* ☐ Nombre: _____ _____

Tipo de fallo		**Monto**	**A partir de / Hasta**
☐ Manutención infantil	QUIÉN RECIBE □ Demandante □ Demandado	$_____ al mes para manutención médica suplementaria ***y*** $_____ al mes para manutención infantil	A partir del primero del mes siguiente al ☐ registro de este fallo *o* ☐ la fecha la notificación de la *Petición (fecha)*_____ *o* ☐ Otro _____ y pagadero el primero de cada mes de ahí en adelante

Tipo de fallo		Monto	A partir de / Hasta
			Finaliza cuando el último hijo cumpla ☐ 18 *o* ☐ 21 (si el hijo aún es estudiante)
☐ Manutención conyugal o de la pareja	QUIÉN RECIBE ☐ Demandante ☐ Demandado	$_____ al mes	A partir del primero del mes siguiente al ☐ registro de este fallo *o* ☐ la fecha la notificación de la *Petición (fecha)*_____ *o* ☐ Otro _____ y pagadero el primero de cada mes de ahí en adelante
			Hasta lo más pronto entre: *(fecha)* _____ o la muerte de alguna de las partes
☐ Dinero de demanda	QUIÉN RECIBE ☐ Demandante ☐ Demandado	Una suma global de $_____	Pagado por *(fecha)*: _____

Firma del juez:

_____ _____

Certificado de preparación conforme a UTCR 5.100

El presente fallo propuesto está listo para la firma del juez porque *(marque todos los que correspondan)*:

☐ No se requiere notificación conforme a UTCR 5.100 porque ☐ este fallo se presenta **ex parte** según lo permite la ley o norma; o ☐ este fallo se presenta en **el tribunal en sesión** con todas las partes presentes.

☐ Cada parte afectada por este fallo lo ha **estipulado** o aprobado, tal como lo evidencian sus firmas en el mismo.

☐ He **notificado** copia de este fallo y el *Aviso de Fallo u Orden Propuesta* a todas las partes que tengan derecho a ser notificadas. ***Y:***

☐ No se me ha notificado de objeción alguna dentro del plazo de los 7 días.

☐ Recibí objeciones que no pude resolver con la otra parte a pesar de esfuerzos razonables. He presentado en el tribunal copia de las objeciones que recibí y he indicado cuáles objeciones siguen sin resolverse.

☐ Después de deliberar sobre las objeciones, la otra parte *(nombre)*_____ ___acordó presentar cualquier objeción restante ante el tribunal.

Constancia de notificación conforme a UTCR 5.100

Certifico que el *(fecha)*: _____ envié copia fiel y completa del presente *Fallo* propuesto por el correo de los Estados Unidos a *(nombre)* _____ _____a *(dirección)* _____

_____

Presentado por el: ☐ demandante ☐ demandado

_____ _____

Fecha Firma

_____

Nombre en letra de molde

_____

Dirección de contacto Ciudad, estado y código postal Teléfono de contacto

☐ El demandante estipula (acepta) las condiciones de esta orden

_____ _____

Demandante, firma Fecha

_____

Demandante, nombre (en letra de molde)

☐ El demandado estipula (acepta) las condiciones de esta orden

_____ _____

Demandado, firma Fecha

_____

Demandado, nombre (en letra de molde)

***Opcional:* SOLICITTUD DE SERVICIOS COMPLETOS DEL PROGRAMA DE MANUTENCIÓN INFANTIL**

Al firmar a continuación, estoy solicitando servicios de gestión de la manutención infantil, incluso cobro forzoso, por parte del Programa de Manutención Infantil (CSP). Si nunca recibió apoyo de los programas TANF, TANF tribal o AFDC en ningún estado, se aplicará una tarifa anual de $35 si se cobran y se distribuyen más de $550 a la familia cada año.

_____ _____

Firma Fecha